Fourth Noche Literaria April 16, 2018, 3-6pm Broome Exhibition Hall

It is with great enthusiasm I draft this report for the Fourth Noche Literaria event and the publication of *El Canto de los Delfines Creative Journal*, sponsored by an Instructionally Related Activities (IRA) grant. The project was organized by Dr. Margarita López López, Assistant Professor for the Global Languages and Cultures Program.

This project had two components: 1) The publication of the fourth issue of El Canto de los Delfines Spanish Creative Journal to be distributed campus wide and to various community entities; and 2) The night of reading (Noche literaria) of El Canto de los Delfines, in which students participate by reading or performing their creative work along with an invited author. El Canto de los Delfines Spanish Creative Journal provides a medium for students at CSUCI to publish their own creative works. In the fields of Non-Fiction, Fiction, Poetry, Screenwriting/Playwriting, and Photography, students can submit and go through the experience of attempting to have their own work published in a small setting before leaving college as graduates, where the environment is much more arduous for publishing work. It gives students the possibility to not only leave CSUCI with a published piece of work, but also the experience, whether rejected or accepted for publication, or actually knowing what struggles or obstacles exist in submitting work to a body of people acting as a publishing company. The journal also may have a service-learning component that incorporates student creative work based on their service and learning experience from interviews or conversations with community members on topics such as social justice and preserving the environment. The advertisement of this annual literary journal stimulates interest in the Global Languages and Cultures Program as a whole, and in other programs including English, Sociology, Chicano Studies, Art, History, Nursing, and Global Studies, if not the entire school. It exemplifies the creativity that professors hope to see in their students, and it makes that creativity something physical, something everyone can hold, read and share, something the school can look back on and document the thoughts and ideals through CSUCI creative history.

4th Noche Literaria:

There were more than 100 students at the event, from Art, Chicana/o Studies, and Global Languages & Cultures, along with staff, faculty, and community members, from Ventura County, Santa Bárbara and Santa María, and the Imperial Valley, and students from Imperial Valley College in Calexico, Santa María High School, and UC Santa Bárbara. Specifically, the following disciplines were represented: Art, Chicano Studies, Global Languages, and History. They participated in the reading of the journal and the projection of photography. They also had dialogue with guests: author José Salvador Ruiz Méndez, poet Enedina Castañeda, and photographer Oscar R. Castillo. Other guests included Mexican Consuls Karina Belén Blas Rodriguez and Jonathan Alvarez Alzúa, from the Mexican Consulate in Oxnard; MICOP Radio Indígena representative Jesús Noyola. Staff and faculty also participated in the event, including Interim Associate Dean of Arts and Sciences, the Dean of the Library, the Global Languages & Cultures Chair and faculty, Art and Chicano Studies faculty, Broome staff, the Center for Community Engagement director and staff. Besides the journal's selected readings, there was a talk on the theme "Voices Beyond Borders" by guest author José Salvador Ruiz, prizes for selected readings presented by photographer Oscar R. Castillo, and an open forum during which community members read their own creative work. This is the first multilingual Noche Literaria to include Spanish, English, and Mixteco readings.

Attendance – Fourth Annual Noche Literaria "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders" April 16th, 2018

	Name	Class	Professor, Faculty,	email
			Staff, Community	
1	Kigoberto Vazquez		Duff! Lapez	Right on vaguezes hours 757 Ony Ci. CSUI.
2	Risol Vazauez		7.010	THE THE CHARLEST STATE OF THE COLOR
3	Riao Vazquez			
4	Aborto Lázaro Fonzak	7 SPANBI	Profe lines lines	alendralazarapnzalez 999@mycics
5	Evelyn Navarro	man 302	Don't Lope 2 Long 7	evelyn.navarro 158@ ryci csuci.edu
6	Minerva Ramirez	Span 311	0 0 1 1	minena ramirezo25@myci csuci edin
7		5P4N13/2	P. Marg. Lopez	The control of the co
8	mean me (action	SPANSII		167 milian, MCC arthule 2800 myci
9	Silva Ventaralum	Muthol	· 1036 CCLASSON	of the old street of the stree
10	Moises Artien	T COLING		
11	Bridning Mexcall	SYAN31	Pruto 10002/	,
12	Racivel Cuevus	SPAN302	Profe Lopez	raguel. cutvas 8620 myci-csuci edu
13	ROSARIO HURTADO	SPANZO?	LOPE Z	rosario-nurtado 876 angerisus
14	Carles Dags	AR+ 333	AVILA	caules page 28/0 myci esuci
15	DSE RIVEYA	SRZII	Cope 2	She pigarsagmal com ed
16	Avery Nava	SPAN 311	Lopez	State State
17	Venia (10) Fale)	(Pan311	1000	
18	Edith Flores	SPAN 302	Profe Lope 1	Earth flores 746@ myci, csuci, law
19	Esay Ortiz	SPANSIL	Lopez, Lopez	Esqu. Ortiz - Gutierrez 7716myci carciador
20	Cindu Vorquez	SPANSII	Lovez Lovez	circly right varying betanyor couch
21	Je 11910 RUMONO	512an3	Lupe ? lupe:	The state of the s
22	Annette Santana	COUNCIL	Lopez Lopez	
23	Paulina Garcia	SPAN 711	KUYNUC	Pavling, garcia 219@Myci
24	(710 Velason	52.311	Lopez Loca	CICHERRY VOLLES SKILEMYO CENTER
25	Savannah Eulan	SPANSII	1000 / 100K	Company Files William Com
26	Jakon Paken	7111111	after Clark	Saverment . Foreign Specific
27	Pamera Perez	3		,
28	Mulia	~		
29	1. sette Traille	SPANSOR	clónez	lise He truilloise
30	Liliana larcano	Syanzod	Love love	(138)11, (136)11613
31	Daniel Manroal Mantiloso	5pan 302	COPEZ	
32	Lurdes Vasquez			luide vasque 214 enyli-
33	Jackie Espinota			Jackie espinotas (04)
34	Sebastian Hunt	Staff		sebastian. hunt @ csuci.edu
35	Tahana Magana	V. W. I		- STIPLINE OF THE STATE OF THE
36	Oscar Avellano	Stacen	,	
37	Anaping Castanda	Hist333	Avila	
38	Brandon Carrillo	HIST 333	Avila	·
39	MURIA HERMOSILIO	SDAN311	Lopez	Maria. hermossilo316
40	Jeze Garah	Hist 323	Alala	Jose Gund Rednines 34 Dr. Sci, 000
41	Jorge Tapa	Mixterial	Ventura Lunca	THE THOR (38 MAN (5 CO 1/2 C))
42	Stephanie Cor	M. ANGOLA	Staff & Grads	jorge topon (380 my () co di. ed)
	Tapular C. C.		STULISONA	man - steprime, crosin conciled

Attendance – Fourth Annual Noche Literaria "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders" April 16th, 2018

	Name	Class	Professor, Faculty,	email
			Staff, Community	
43	EIEPIE ABANCA	\$1311	MARGARITA-	
44	Melissa de la Torre	SPCIM, SOVI	Luna, Margarta	
45	Gabriela Lopez	TUYRVI	Lung Venturg	
46	Deisy Villasenor Santana	Art 333	Teresa Avila	
47	Irving Garcia	CHC/Art 333	Theresa Avila	
48	May Yean Corret	SPAN 212	Acela	
49	Blamea Kenz Mich	1		
50	Stuphanie Flores	SPAN311	Lopez	
51	Tihn cormode	Contro	Mudeisor	
52	Darise Rodriguez	Span 320	Lopez	
53	Isaac Gervantez	ARTJJJ	Alvila	
54	Nidia Nogrez	SPQ1)	. S	
55	Arlenne Bénteria		Dr. Ruiz	
56	Diana Garcia H.		On Kurz IVC	
57	A-Cexa Cassio		Nr. No Z	
58	Michelle Fonseca	span	Acela.	
59	There su Avale	14 333	And	theresa. avila @ csuci.ede
60	Ivana muna	AH 333	AVIA	
61	Maritza Revolledo	Ar+332	Avila	
62	Debora Favela	Span 302	Marganta Copez	
63	Other Burger	(HS-331	Dr. Alamilo	
64	Maria E. Lara Cordova	SPANSII	Dra. Margania	
65	samanta vanding		, Grez Cope	7
66	10 1	Ch(35)		
67	+ // Y	(M) 231	MICOP	
	Edgar Vicentr			
68	1-001-	Art 333	MICOP	
69			Marganita Lepez	
70	+ 1 × 1 × 1 × × × × · · · · · · · · · · ·	SPAN3UZ		
71	1 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	A-+ 333	1 A (L a.	
72	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Art 333		
73	10000	Spanishow		507
74	191	AR133		Patricia. prado a my. Csuci
75			MARGARITA	
76		A . d . O C C	Lopez	
77		ANT333	prof. Avile	for the second s
78	Anais Checa			anais . Che ca 846
79	10-000 1	SPAN 494	, , ,	yosalvan.ramos 973@ mycl.csucl. edu
80	33333		@ ULSB	
81				elijal. titcher 395 @ myci. coucie
82		Ar+333		
83		Art 337		brendan beglier 14 & angi. (54) - edy
84		SPAN 24		acelabarron Whotmail-com

Attendance – Fourth Annual Noche Literaria "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders" April 16th, 2018

	Name	Class	Professor, Faculty,	email
			Staff, Community	
85	1, Mana Ganza 62	CHUO	Valados	whoma amany 1246
86	I Coistion Carnice		Voludez	Caisker, baining 864
87	Toma Muravia-Gonzale	Z CHS2	00 Barillag-Chor	toun mrama-gonzalez382
88	Clauria Volpe		posterod	claudia. volper & sui and
89	Minica (nr Montejano)	9a301	imargarita	Munica Mannonto pro 2501 col
90	Diana Lopez	Spa 301	COPEZ LOPEZ	allaw. Copee 100 Chiqu. Con Cheere
91	Kody Herbandez	A4333	AVILLA	Vary, Hernandez aug @myli. (sura
92	CULDI JOHNES	CHS 335	Avila	Corol. turves 134@mya. csucied
93	Warry Barragon	5PAN212	Lopen	nancy. barraganous @myci.
94		AY+ 333	Avila	Yadira.alvavezespinoza397@myci.csuci.edu
95	ANDLEA M ALUBAR	ART333	AVILA	andrea.alubar302@myai.csucii edu
96	CHAD EVANS	AGCALTAG	MATT Cook	CAEVANSOM @ G-MAIC 8M
97	Crystal Olvey	AN+333	Avila	
98	Luis Ponce	A4333	Aula	
99	Veromia Lapez	AY+ 333	Avila	Veronica. 1 apres 90@myci. asuci. edu
100	Jessica Rea	A++ 333	Avila	reajession 80 Jyahoo, con 1
101	Giselle Flores	CHS 333	Avila	giselle.flores 441@ myci.csvci.edu
102	Maria Urnelas	CHS 33	3 Avila	maria. ornelas 257 @ myci
103	Anthony Fra	CHS37.		anthonister 10 Egnail.com
104	Belen Salinas	SPAN3		helenisalinas949@muci.csuci.edu
105	Eliot Báez		Santa Maria HS	eliothaezc@gmail.com
106	<u> </u>			
107				
108		0	GREXIT	
109		~	0000	
110				
111				
112				
113				
114				
115				
116				
117				
118				
119				
120				
121	 			
122				
123				
124				
125				
126				

Name F. ESPIE	ABARCA	·····	•	CSU Cha	annel Islands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		April 16	April 16 th , 2018 Brooi		Exhibition Hall
	Event Analysis:	(1=poor throu	ugh 5=exc	cellent)	
	Readings	/ Guests	1	2 3	4 5
	Aı	mbience	1	2 3	4 (5)
	Organization of	program	1	2 3	4 (5)
	Length of	program	1	2 3	4 5
1. How much did you			direction with the second seco	entre de la companya	
learn from the readings	?	a. a lo	ot b	. a little	c. nothing
learn from the guests?		(a. a lo	b b	. a little	c. nothing
enjoy the program?		a. a lo	b b	. a little	c. nothing
2. As a learning experience	e I would evaluate	the event as			
a. Poor		verage	d. Good		e. Excellent
Give reasons for your ratin	a. Be specific and	give examples			
T THUNK IT	WILL BE	•			
				500	160 - 11.
1.0	MORE PA	SREAT U		JRA 1)	· LOPET, YUJ
3. How might this program		SICIA L	000	<u>, </u>	
TT WAS	E-XCELLE,	J MA	1 10 0	· · ·	BRING
	CAKENS.) 12 2		00001110

Name Vadira Alvarez 5	Spinoza		CSL	J Chan	nel Isla	ands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 ^t	^h , 2018	Bro	oome E	xhibitic	on Hall
Event Analys	sis: (1=poor throu	ıgh 5=ex	cellent)		
Read	dings/ Guests	1	2	3	4	(5)
	Ambience	1	2	3	4	(5)
Organizatio	on of program	1	2	3	4	(5) (5) (5)
Leng	th of program	1	2	3	4	(5)
1. How much did you						
learn from the readings?	(a. a lo	ot	b. a littl	e (c. noth	ning
learn from the guests?	a.a k	ot	b. a littl	e e	c. noth	ning
enjoy the program?	a. a lo	ot	b. a littl	e (c. noth	ning
2. As a learning experience I would eva	luate the event as					
a. Poor b. Fair	c. Average	d. Goo	d	C	e.Exc	ellent
Give reasons for your rating. Be specific EVEVY POEM reading ha proud to be a l	c and give examples demotion o ating		nade	ML	-{e}	, <u>L</u>
3. How might this program be improved to enjoyed every a	spect of it					

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Theresa Anla			CSU	Chani	nel Isl	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	April 16	5 th , 2018	Bro	ome E	xhibitio	on Hall	
Multicultural Dreamer Center							
Event Analysis:	(1=poor thro	ugh 5=ex	cellent)			
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	5	
A	mbience	1	2	3	4	(5)	
Organization of	program	1	2	3	4	(5)	
Length of	program	1	2	3	4	(5)	
1. How much did you							
learn from the readings?	(a.)a	lot	o. a little	е	c. noth	ning	
learn from the guests?	a. _a	lot	o. a little		c. noth	_	
enjoy the program?	a a	lot	o. a little		c. noth	•	
2. As a learning experience I would evaluate	the event as						
	verage	d. Goo	d		Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and Rich presentation of from Suests 9	0 1	/	2eru Stu	ence	2P S		
3. How might this program be improved? Lonsider a break Maybe have a 5 Open mic	in the	e m shoo	nddl J	le.			
open me	<u> </u>						

Name Eliot Baez	16.	CSU Channel Islands					
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 ^t	^h , 2018	Bro	ome I	Exhibitio	on Hall	
Event Analysis:	(1=poor throu						
Readings	/ Guests	1	2	3	4	5	
A	mbience	1	2	3	4	(5)	
Organization of	program	1	2	3	4	5	
Length of (was her for the readings? learn from the guests? enjoy the program?	program resent for entir a. a lo a. a lo	at 1	2 o. a little o. a little o. a little)	c. noth	ning	
2. As a learning experience I would evaluate	the event as	1					
a. Poor b. Fair c. A	Average	d. Good	1)		e. Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and							
I could learn clear lessons f							
was further exposed to new types	of uniting,	like t	he N	ahva	H/Mix	lew (?)	
writings.							
3. How might this program be improved?							
Perhaps incorporate more youth	n presenters.	Other	wise	the	progra	ım is	
excellent overall.	1		· ·		, 0	.,	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Namy Darragur			CSU C	Channel Islands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA Global Languages & Cultures	April 16	S th , 2018	Broo	me Exhibition Hall
Multicultural Dreamer Center				
Event Analys	sis: (1=poor thro	ugh 5=ex	cellent)	
Read	lings/ Guests	1	2	3 4 5
	Ambience	1	2	3 4 5
Organizatio	n of program	1	2	3 4 5
Lengt	h of program	1	2	3 4 5
1. How much did you learn from the readings? learn from the guests? enjoy the program?	a. a a. a	lot	o. a little o. a little o. a little	c. nothing c. nothing c. nothing
2. As a learning experience I would eval	uate the event as			
a. Poor b. Fair	c. Average	d. Good	t	e. Excellent
Give reasons for your rating. Be specific — Proposition	and give example		utur	od vilu
, ,				· ·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
3. How might this program be improved	? ,			
everythim was are	At a			
0. 50.				

Name <u>Acela Earron</u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		CSL	J Char	nel Isl	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 1	6 th , 2018	Br	oome E	Exhibitio	on Hall	
Event Analysis:	(1=poor thro	ough 5=ex	cellent	t)			
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)	
A	mbience	1	2	3	4	(₅)	
Organization of	program	1	2	3	4	5)	
Length of	program	1	2	3	4	(5)	
1. How much did you…						7-7-	
learn from the readings?	(a. a	a. a lot b. a little c. nothir				ning	
learn from the guests?	a. a	lot∖	b. a litt	le	c. nothing		
enjoy the program?	a. a	a. a lot b. a little		le	c. nothing		
2. As a learning experience I would evaluate	e the event as						
	Average	d. Goo	d	į.	e. Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	d give example	s.					
, and an approximation	- 9.70 d.m.p.d	.					
3. How might this program be improved?		1					
				······································			

Name ISCAC (Pruch/P>		CSU Channel Islands					
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2	018	Broome E	Exhibition Ha	all		
Event Analysis:	(1=poor through	5=excel	lent)				
Readings A Organization of	mbience	1 2 1 2 1 2	2 3	4 5 4 5	;		
Length of	. •	1 2	<u> </u>	4 5			
1. How much did you learn from the readings? learn from the guests? enjoy the program?	a. a lot a. a lot a. a lot	b. a	little	c. nothing c. nothing c. nothing	<i>5</i> /		
As a learning experience I would evaluate a. Poor		Good	>	e. Exceller	nt		
Give reasons for your rating. Be specific and the information provided but it was sometimes	give examples. WOS YPY MGNO 16	1977 MPG,	FONO V +hp s	Ative,	71		
3. How might this program be improved? Provide More Chairs, Controller (Speakes Mere	GA ON ST	M	344 (n+h	ρ		

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Kugvel Wevas	CSU Channel Islands							
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	А	pril 16 th , 20)18	Bro	ome	Exhibitic	on Hall	
Event Analysis:	(1=poo	r through	5=e	xcellent)			
Readings/	Guests		1	2	3	4	<i>(</i> 3)	
Ar	mbience		1	2	3	4	(5)	
Organization of p	orogram		1	2	3	4	6	
Length of p	orogram		1	2	3	4	6)	
1. How much did you								
learn from the readings?	(∕a). a lot		b. a littl	е	c. noth	ning	
learn from the guests?		â a lot b. a little c. r		c. noth	othing			
enjoy the program?		a lot		b. a littl	е	c. noth	ning	
2. As a learning experience I would evaluate	the even	t as						
a. Poor b. Fair c. Av	verage	d.	God	od		e Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	_	mples. Ud th	<u>ei</u>	Y LY	ipevi:	enc 4	2 <u>S</u>	
3. How might this program be improved?								

Name Enedina Casta	uned		CS	SU Char	anel Isl	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	Ap	oril 16 th , 201	8 E	Broome I	Exhibition	on Hall	
Multicultural Dreamer Center							
Event Analysis:	(1=poor	through 5	excelle=	nt)			
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	5	
Α	mbience	1	2	3	4	5	
Organization of	program	1	2	3	4	3	
Length of	program	1	2	3	4	(5)	
1. How much did you							
learn from the readings?		a. a lot b. a little			c. nothing		
learn from the guests?	(a. a lot b. a little			c. nothing		
enjoy the program?		a. a lot	b. a li	ttle	c. noth	ning	
As a learning experience I would evaluate	the event	as					
a. Poor b. Fair c. A	Average	d. G	bood		e. Exc	cellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	give exar	nples. CFUIC	it	15.	AL	<u> </u>	
the promotion/flyer				<i>†</i>			
. , , ,	·						
3. How might this program be improved?							

Name <u>Giselle Flores</u>				CSU	J Char	nnel Isla	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	Ар	April 16 th , 2018 Broome Exhibition						
Event Analysis:	(1=poor	through	5=e:	xcellent)			
Readings	/ Guests		1	2	3	4	(5)	
Ar	mbience		1	2	3	4		
Organization of p	program		1	2	3	4	5	
Length of p	program		1	2	3	4	(5)	
1. How much did you								
learn from the readings?	(a.) a lot		b. a littl	е	c. noth	ing	
learn from the guests?		a lot		b. a littl	е	c. noth	ing	
enjoy the program?		a.)a lot		b. a littl	е	c. noth	ing	
2. As a learning experience I would evaluate	the event	as						
a. Poor b. Fair c. A	verage	d.	Goo	d	1	e. Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	give exan	nples.						
The stories were very personal	1	n ala	1 +	he sp	eak	ers	Were	
able to share them.		· J.						
3. How might this program be improved? The program was very well of	rganizea	d. No	C0)	mplaiv	nAs.			

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Edith Flores	<u></u> ,		CSU	Chan	nel Isla	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 20	Bro	Broome Exhibition Hall				
Event Analysis:	(1=poor through	5=e×	cellent))			
Readings	/ Guests	1	2	3	4	(5)	
A	mbience	1	2	3	4	5	
Organization of	program	1	2	3	4	(5)	
Length of	program	1	2	3	4	(5)	
1. How much did you							
learn from the readings?	a lot	b. a littl	e d	c. noth	ing		
learn from the guests?	a, a lot b. a little c. nothing					ing	
enjoy the program?	a lot		b. a littl	e d	c. noth	ing	
2. As a learning experience I would evaluate	the event as						
a. Poor b. Fair c. A	verage d.	Goo	d		e. Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	give examples.						
	ent and I	() 101 (Y ^c	hou	tη	9.	
readings they inspire	•	lot		7-4			
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
3. How might this program be improved? Putting in my 1956	an 50	T	car	. m	ad.	1+.	
<u> </u>	7 7		<u> </u>	- 1-0	и.И		

Name Alphanie Flores	-	CSU Channel I	Islands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2018	Broome Exhib	ition Hall
Event Analysis:	(1=poor through 5=e	excellent)	
Readings, Ar	Guests 1	2 3 4 2 3 4	
Organization of Length of		$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	
1. How much did you learn from the readings? learn from the guests? enjoy the program?	a) a lot a) a lot a) a lot	b. a little c. no	othing othing othing
As a learning experience I would evaluate a. Poor b. Fair c. A	the event as verage d. Go	od eE	xcellent
of the readings that I was	reat very instable to relate to relate to the end how we be to may be		. One as 2 for ourselves future to be. talitle hour and a half.

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Anthony Fryer			. CSU CI	nannel Islai	nds
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 ^t	^h , 2018	Broon	ne Exhibitior	n Hall
Event Analysis:	(1-noor throu	igh E-ov	(trallant)		
Event Analysis.	(1=poor throu	ign 5-e	(cellent)		
Reading	s/ Guests	1	2 /	3 4	5
A	Ambience	1	2 (3	3) 4	5
Organization of	f program	1	2	4	5
Length of	f program	1	2 (3 4	5
1. How much did you					
learn from the readings?	a. a lo	ot /	b. a little	c. nothi	ng
learn from the guests?	a. a lo	ot /	b) a little	c. nothi	ng
enjoy the program?	a. a lo	ot (b. a little	c. nothi	ng
2. As a learning experience I would evaluate	e the event as				
a. Poor b. Fair c. 7	Average	d. God	od	e. Exce	llent
Give reasons for your rating. Be specific an \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	d give examples	to ke	ep 40.		
THE THE CONTRING INDOG					
3. How might this program be improved?					
3 00 00					

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Dana Garas H.	(IVC)		CSU	Chan	nel Is	lands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16	th , 2018	Bro	ome E	xhibit	ion Hall
Event Analysis:	(1=poor thro	ugh 5=ex	cellent))		
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)
A	mbience	1	2	3	4	(5)
Organization of	program	1	2	3	4	(5)
Length of	program	1	2	3	4	(5)
1. How much did you						
learn from the readings?	(a.al	ot t	o. a little	е	c. not	thing
learn from the guests?	(a. a)	ot) t	o. a little	е	c. not	thing
enjoy the program?	a. a l	ot t	o. a little	е	c. not	thing
2. As a learning experience I would evaluate	the event as					
	Average	d. Good	d		e. Ex	cellent
Give reasons for your rating. Be specific and	d give examples	S.				
La Nache literana fue de ,			a Q	x s	عوا	r on re
game en la Unius des d	e Cheuna	1921a	MS	han	1 (5	Alra-
	servos, esc	ndes.	Jan	diu	130 m	۹ 1/
Vicos en consciumento 3. How might this program be improved?	1 Coule	ente 1	Sver	10	1	
40						
Greo que sera my b	une of	eren e	<u>enhe</u>	ver	Or	<u>er revnen</u>
entre Si das persenno	3 gre c	281880	$\frac{n}{1}$	Serc	<u>`</u>	<u>inoter</u>
entre Si, yo como Est Socializare con gente.	Valunte d	re o	420	re no	ar a	la l
Joannizare con gente	are sign	i ve	- Ped		j	exnor.

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name	Irving	Garcia		CSU Channel Islands									
	o you by: onally Related anguages & C		(IRA)	A	April 16 th , 2018 Broome Exhibition Hall								
	ural Dreamer												
		Event An	alysis:	(1=pod	or through	5=e	xcellent)					
		F	Readings	/ Guests		1	2	3	4	(5)			
			А	mbience		1	2	3	4	5			
Organization of				program		1	2	3	4	(5)			
Length of				program		1	2	3	4	(5)			
1. How m	uch did you												
learn from the readings?				(a. a lot		b. a littl	е	c. noth	ning				
learn	from the guest	s?			(a. a lot)		b. a littl	е	c. noth	ning			
enjoy	the program?				(a. a lot)		b. a littl	е	c. noth	ning			
2. As a le	arning experie	nce I would	evaluate	the ever	nt as	_/							
a.	Poor	b. Fair	c. A	verage	(d.	. Go	og)		e. Exc	ellent			
Give reas	sons for your ra	ating. Be spe	cific and	l give exa	amples.								
	The e	vent w	as ve	ry we	ll orga	in iz	ed, t	he		W10.04			
<u> </u>		nice		COUIT	,								
3. How m	ight this progra	am be impro	ved?										
	, ,	rey had		re c	chairc	* , 1-	L IND	ر.	be				
	better) //30						, <u>L</u>	· ~				
					·		7-11-4-1-4-1-4-1-4-1-4-1-4-1-4-1-4-1-4-1			·			

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name <u>Maulina</u> Garcia				.CSU Channel Islands					
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	A	oril 16 th , 20	D18	Bro	oome I	Exhibitio	n Hall	•••••	
Multicultural Dreamer Center									
Event Analysis:	(1=poo	through	5=е	xcellent)				
Reading	s/ Guests		1	2	3	(4)	5		
A	Ambience		1	2	(3)	4	5		
Organization of	f program		1	2	3	4	5		
Length of	f program		1	2	(3)	4	5		
1. How much did you									
learn from the readings?	(a.)a lot		b. a littl	е	c. noth	ing		
learn from the guests?		a.)a lot		b. a littl	е	c. noth	ng		
enjoy the program?	(a.)a lot		b. a littl	е	c. noth	ing		
2. As a learning experience I would evaluate	e the even	t as							
a. Poor b. Fair c	Average	<u>(d.</u>	God	od		e. Exce	ellent		
Give reasons for your rating. Be specific an		mples.							
			,						
3. How might this program be improved? MULL LLATS / NVAUNIZAHOV	1								

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Maria Hermosillo	<u>) </u>	•	CSL	J Chai	nnel Isl	lands					
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th	oome l	e Exhibition Hall								
Event Analysis:	Event Analysis: (1=poor through 5=excellent)										
Readings	/ Guests	1	2	3	4	(5)					
A	mbience	1	2	3	4	(5)					
Organization of	program	1	2	3	4	(5)					
Length of	program	1	2	3	4	(5)					
1. How much did you		2015 22.00 21.00 20.00	- 4								
learn from the readings?	(a.)a lot	t i	o. a littl	е	c. noth	ning					
learn from the guests?	a.)a lot	t í	o. a littl	е	c. noth	ning					
enjoy the program?	a) a lot	t !	o. a littl	е	c. noth	ning					
2. As a learning experience I would evaluate	the event as										
	verage	d.)Good	d		e. Exc	ellent					
3. How might this program be improved?	spectrum ests feels ened my e	ı	the	ure Sun	ne s	VRE and their itood or pectrum	$\frac{d}{2}$				
Music! the photo slideshow in conveying emotion with		ive b	een	Mol	RL Y	theut W	2				

Name Sandra Kornuc	CSU Channel Islands									
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	А	pril 16 th , 20	118	Bro	ome	Exhibitio	on Hall			
Event Analysis:	(1=noo	r through :	5=e	xcellent)						
•		, amough								
Readings	s/ Guests		1	2	3	4	5			
A	Ambience		1	2	3	4	5			
Organization of	fprogram		1	2	3	4	(5)			
Length of	fprogram		1	2	3	4	5			
1. How much did you										
learn from the readings?		a. a lot)	b. a little)	c. noth	ning			
learn from the guests?		a. a lot		b. a little)	c. noth	ning			
enjoy the program?		a. a lot)	b. a little	9	c. notł	ning			
2. As a learning experience I would evaluate	e the even	t as								
a. Poor b. Fair c. /	Average	d.	God	od		e. Exc	cellent			
Give reasons for your rating. Be specific and the was a beautiful and something and something the sound of th	leve	1	Th	l WE	nk	1 1	ead			
inspirational. No che	Litera	rie o	et	to be	tte	e or	very			
3. How might this program be improved? I think that it	shoul	d nõ	2	be l	one	zer =	than			
3 hours.			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							

4th Annual Noche literaria Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Maria E. Lara Cordova		·		nannel Islan	ıds		
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	April 16 th , 2018 Broome Exhibition Hall						
Multicultural Dreamer Center							
Event Analysis:	(1=poor through	5=ex	cellent)				
Readings	/ Guests	1	2 3	3 (4)	5		
Aı	mbience	1	$2 \left(3 \right)$	4	5		
Organization of	program	1	2 3	3 (4)	5		
Length of	program	1	2	3) 4	5		
1. How much did you		_:					
learn from the readings?	a. a lot		a little	c. nothir	ng		
learn from the guests?	a. a lot	(l	a little	c. nothir	ng		
enjoy the program?	a.a lot	k	o. a little	c. nothir	ng		
2. As a learning experience I would evaluate	the event as	-					
a. Poor b. Fair c. A	verage d	. G000	ti	e. Excel	lent		
Give reasons for your rating. Be specific and	give examples.						
This was a good progra	m but d	2 41	rink.	it sho	reld		
be in a more private si	etting su	cha	s P	efit:	Salon		
to better expenence.	<u> </u>						
3. How might this program be improved?	A A			nα	rger		
Il think this program	should b	21	setin	a los	(0) (0)		
more private closed off	Setting.				······		

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Along L	azaro E	J onz	ález	, .	CSI	J Chan	nel Is	lands	
Brought to you by: Instructionally Related Global Languages & Cu Multicultural Dreamer C	ıltures	'A)	April 16	5 th , 2018	Br	oome E	xhibiti	on Hall	
	Event Analy	/sis:	(1=poor thro	ough 5=	excellent	t)			
	Rea	ndings/ (Guests	1	2	3	4	(5)	
	1	2	3	4	(5)				
	1	2	3	4	5				
	Lenç	gth of pr	ogram	1	2	3	4	5	
1. How much did you)	
learn from the reading	gs?		(a.a	lot	b. a litt	le d	c. not	hing	
learn from the guests'	?		a.a	lot	b. a litt	le (c. not	hing	
enjoy the program?			(a.a	lot	b. a litt	le d	c. not	hing	
2. As a learning experien	ce I would eva	aluate th	ne event as			·**			
a. Poor	b. Fair	c. Ave	erage	d. Go	ood		e. Exc	cellent	
Give reasons for your rate Me enanto es MOS GIVE NAO VE TUE VOS Ag 3. How might this program MUSICA ONHO	schona la la pri radecto	Y las	ive example VOCES OCIA CR LESTOGY COMIC	de de nu afó	toch Stroi Osca ale	os, "S S M Y (C	51n 1V11 16ti	barre acbis, No	"YOIS" <u>1U</u> S —
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			····		<u></u>

Name ///ana lazcano				CSU	Chai	nnel Isl	lands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2018			Bro	ome	Exhibiti	on Hall	
Event Analysis:	(1=poc	or through s	ō=ex	(cellent)				
Readings	/ Guests		1	2	3	4	5	
Aı	mbience		1	2	3	4	5)	
Organization of	program		1	2	3	4	5	
Length of	program		1	2	3	4	5	
1. How much did you								
learn from the readings?		a. a lot		b. a little	9	c. not	hing	
learn from the guests?		a. a lot		b. a little)	c. not	hing	
enjoy the program?		a. a lot		b. a little	9	c. not	hing	
2. As a learning experience I would evaluate	the even	ıt as						
a. Poor b. Fair c. A	verage	d. (Goo	d		e. Exc	cellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	give exa	mples.						
I was on able to stay ontil 4	ne end	due to	lve	wing	cı	clas:	5 <u>I</u> co	uld
not missed, What I uses als						***************************************		············
					 		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
3. How might this program be improved?								
Helping people find an open seal the back.	· 50 1	+ woold	dr	+ be	50	Crouch	iecl ou	
the back,				T				

Name Chacha	lopez			4	CSU	Chan	channel Islands			
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		F	April 16 th , 2018			Broome Exhibition Hall				
	Event Analysis	s: (1=poo	or through	5=e	xcellent)					
	Readings			1	2	3	4	5		
	Ambience		1	2	3	4	(5)			
	of program		1	2	3	4	5			
Length of pro				1	2	3	4	(5)		
1. How much did you										
learn from the reading	js?		a. a lot		b. a little	Э	c. notl	hing		
learn from the guests'	?	(a. a lot		b. a little	Э	c. notl	hing		
enjoy the program?			a. a lot		b. a little	9	c. not	ning		
2. As a learning experien	ce I would evalua	ate the ever	nt as							
a. Poor		c. Average		God	od		e. Exc	ellent		
Give reasons for your rati	ing. Be specific a	and give exa	amples.	O 0	ſ					
The environ	rest alt	osette	se fel	Lt	- ha	me	ly			
and invitu	-g. Ter	e was	a V	200	407	he	at	7		
in to read	mg. A	felt.	enot	tro	nal	- 0	Dt	mes,		
3. How might this program	n be improved?	of the si	tudeno	to t	she	red	int	imat	0	
		(0000	8.	31						
No Com	next	C	3)			2/4 N =				
	,								-	

Name Digyon Lopez									
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	Apr	April 16 th , 2018 Brod			oome Exhibition Hall				
Event Analysis:	(1=poor	through 5=	excellent)					
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)			
A	mbience	1	2	3	4	<u>(5)</u>			
Organization of	program	1	2	3	4	<u>(5)</u>			
Length of	program	1	2	3	4	(5)			
1. How much did you									
learn from the readings?	á	a lot	b. a littl	е	c. noth	ning			
learn from the guests?	(a	.)a lot	b. a littl	е	c. noth	ning			
enjoy the program?	(a	. a lot	b. a littl	e	c. noth	ning			
2. As a learning experience I would evaluate	e the event :	as							
a. Poor b. Fair c. <i>F</i>	Average	d. Go	ood	(e.)Exc	ellent			
Give reasons for your rating. Be specific and loved how people rold the and how appears to appear the mail wall.	d give exam <u>Oppoy</u> Pongoly	ples.	ic go	t ver a Gi		ersonsi - simple			
3. How might this program be improved? MUNDE Allow the audien TRACLOR		ask	91105	110		to the			

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name	e Lugo			CSL	CSU Channel Islands					
Brought to you by: Instructionally Related Global Languages & C	ultures	April 16 th ,	ril 16 th , 2018 E		Broome Exhibition Hall					
Multicultural Dreamer	Center									
	Event Analysis:	(1=poor throug	gh 5=e	xcellent)					
	Reading	s/ Guests	1	2	3	4	5			
	A	Ambience	1	2	3	4	5			
	f program	1	2	3	4	5				
	program	1	2	3	4	(5)				
1. How much did you										
learn from the readin	a. a lo	ť	b. a littl	е	c. noth	ning				
learn from the guests	a. a lo	a lot b. a little c. nothing			ning					
enjoy the program?	a. a lo	t	b. a littl	е	c. noth	•				
2. As a learning experier	nce I would evaluate	e the event as								
a. Poor			d. God	od		e. Exc	ellent			
Give reasons for your ra	ting. Be specific an	d give examples.	5/2	Lor	1.	Noa	d10	700.		
3. How might this progra	am be improved?									

Name Migan McCarthy	CSU.Channel Islands										
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	April 16 th , 2018 Broom				ne Exhibition Hall						
Multicultural Dreamer Center											
Event Analysis:	(1=poor through	า 5=e	xcellent)								
Readings/	Guests	1	2	3	4	(5)					
Ar	nbience	1	2	3	4	5					
Organization of p	orogram	1	2	3	4	(5)					
Length of p	orogram	1	2	3	4	5					
1. How much did you											
learn from the readings?	<a>a lot		b. a little	Э	c. noth	ing					
learn from the guests?	 a lot 		b. a little	9	c. noth	ing					
enjoy the program?	a lot		b. a little	Э	c. noth	ing					
2. As a learning experience I would evaluate	the event as										
a. Poor b. Fair c. A	verage d	l. Go	bd		e. Exc	ellent					
Give reasons for your rating. Be specific and give examples. Me impression las obpas de todos y ul volor para Descriptor loc a monteres.											
(1.00)											
3. How might this program be improved? En la presentación de las fe	otos se pued	e 14	her	mv	sica	b					

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name	Briann	<u>U</u>	Jer (U	<u>do</u>			CSL	J Chai	nnel Isla	nds	
	you by: nally Related A nguages & Cul		es (IRA)	April 16 th , 2018 Bro			oome	oome Exhibition Hall			
Multicultu	ral Dreamer Ce	enter									
		Event	Analysis:	(1=po	or through	5=ex	cellent)			
		Readings			5	1	2	3	4	(5)	
	A			mbience	e	1	2	3	4	(5)	
	Organization of			program	า	1	2	3	4	5	
	Length of prog			program	1	1	2	3	(4)	5	
1. How mu	ch did you										
learn from the readings?					(a) a lot		b. a littl	е	c. nothi	ng	
learn from the guests?				(a. a lot	a lot b. a little c. nothing			ng			
enjoy th	enjoy the program?				a) a lot		b. a littl	е	c. nothi	ng	
2. As a lea	rning experienc	e I wou	uld evaluate	the eve	ent as						
a. P	oor	b. Fai	r c. <i>P</i>	Average	d.	Goo	d		e. Exce	llent	
Give reaso All thl	ns for your ratir	-	specific and	_	amples.	e t	opiu	. Q	. I W	So	
Mion	ied their	1	nere	WIN	e stu	der	nt a	rues	+	10	
<i>U</i> /	shure	Th	ILIY 1	Stori	W	····)			
3. How might this program be improved? IN VITA MUYL (STUMMES (WOO MALLS) From											
MINAX	Klither ?	入	nigh	JUY	1001.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		······································		<u> </u>

Name TYMM	Muno			CSL	J Chai	nnel Islands				
Brought to you by: Instructionally Related Global Languages & C) Apri	April 16 th , 2018 Broom			ne Exhibition Hall				
Multicultural Dreamer	Center									
	Event Analys	is: (1=poor t	hrough 5=ex	cellent)					
	Readi	ings/ Guests	1	2	3	4 5				
	Ambience	1	2	3	4 5					
	n of program	1	2	3	4 5					
	Length of program				3	4 5				
1. How much did you										
learn from the readings? a. a lot b. a little c. nothing										
learn from the guest	s?	a	. a lot t	o. a littl	le	c. nothing				
enjoy the program?		a	. a lot	o. a littl	le	c. nothing				
2. As a learning experie	nce I would evalu	uate the event a	ıs							
a. Poor	b. Fair	c. Average	d. Good	t		e. Excellent				
Give reasons for your ra	ating. Be specific	and give examp	ples.							
AS a provide	1 mexic	an and	d LGB	10	A SE	maridual individual				
H IS nile +	D Stel th	y Streni	otn (4	th	0 (mmunity				
and the p	algon (of chan	Xe 3	rec	091	ition.				
3. How might this progra	am be improved?	>	0		O					
Hwould h	ave beer	nie +	o have	W	wi	v for				
the slidesno	$\mathcal{N}(\mathfrak{A})$	•		,						

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Averu	Nava	· ·	,	CSU (Channel Islands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		April 16 th , :	2018	Broo	me Exhibition Hall	
	Event Analysis:	(1=poor through	h 5=ex	cellent)		
	Readings	Guests	1	2	3 4 5	
	nbience	1	2	3 4 5		
	orogram	1	2	3 (4) 5		
	Length of p			2	3 4 5	
1. How much did you	Annual Control of the	Bilan nyawa manani ili anna ya kapaga a na			The second of th	, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
learn from the readings	s?	a. a lot	E	a little	c. nothing	
learn from the guests?		a. a lot	b	a little	c. nothing	
enjoy the program?		a. a lot	ŭ			
2. As a learning experience	e I would evaluate	the event as				
a. Poor	b. Fair c. A	verage d	l. Good	e. Excellent		
Give reasons for your ratin	ng. Be specific and		Spece 1	leics.		-
3. How might this program	be improved?				-	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Evelyn N	Javarro	1	CSU Channel Islands								
Brought to you by: Instructionally Related Global Languages & C. Multicultural Dreamer	ultures	4)	April 16 th , 2018		Br	Broome Exhibition Hall					
	Event Analys	sis: (1=po	oor throug	gh 5=e	xcellent	:)					
	Read	dings/ Guest	s/ Guests		2	3	4	(5)			
		Ambienc	е	1	2	3	4	(5)			
	Organization of				2	3	4	5			
	Lengt	th of prograr	'n	1	2	3	4	(5)			
1. How much did you											
learn from the reading	gs?		(a. a lot	t	b. a litt	le	c. noth	ing			
learn from the guests	s?		(a.)a lot	t	b. a litt	le	c. noth	ing			
enjoy the program?			a. a lot	t	b. a litt	le	c. noth	ing			
2. As a learning experier	nce I would eva	luate the eve	ent as								
a. Poor	b. Fair	c. Average		d. God	od	(e. Exc	ellent			
Give reasons for your rate This is the seally enice participate 3. How might this progra More seat	lst time yed see	eing lu ead a very	Hend	this He	yy fahi	ien Jellout	t our	nd I Lass	- suate. Ves		
			······································	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name <u>Midia</u>	Noguez	CIV	C	e te	. CSI	J Chai	nnel Isla	ands
Global Languages &	Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		April 16 th , 2018 Broome Exhibition Hall					
	Event Ana	alysis:	(1=poor thro	ough 5=ex	cellent	:)		
	R	eadings/ (Guests	1	2	3	4	(5)
		Ami	bience	1	2	3	4	<u>(5)</u>
	Organization of program				2	3	4	(5)
	Le	ngth of pr	ogram	1	2	3	4	<u>(5)</u>
1. How much did you.	••							
learn from the read	?sgnit		(a. a	lot	b. a litt	le	c. noth	ing
learn from the guests?			(a. a	a lot b. a little		c. noth	ing	
enjoy the program	?		a.a	lot	b. a litt	le	c. noth	ing
2. As a learning exper	rience I would e	evaluate th	ne event as					
a. Poor	b. Fair	c. Ave	erage	d. Goo	d		e. Exc	ellent
Give reasons for your T Pive 5	rating. Be spec		ive example Learn		a ba	ec+	oth	er
idioms a	ind the	impo	rtance	+0	resp	oet	the	
differenc	es. The	progr	an wa	SCX	ceil	ent	loe	CGUSE
In Clude F. 3. How might this prog	ram he improv	in Off	er Coun	triej a	und	State	<u>-</u> 8.	-
Put you	15ic he	11100	n tro	Oletin	Mer			
70, 741	<u> </u>	cuce		- (- (- (- (- (- (- (- (- (- (· <u> </u>			
					 			

Name Maria Ornelas	CSU Channel Islands									
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2018 Broome			ome I	e Exhibition Hall					
Event Analysis:	(1=poor through	า 5=e	xcellent)							
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)				
A	mbience	1	2	3	4	<u></u>				
Organization of	program	1	2	3	4	(5)				
Length of	program	1	2	3	4	5				
1. How much did you										
learn from the readings?	a.a lot	a, a lot b. a little c. noth			ning					
learn from the guests?	a. a lot		b. a little	е	c. nothing					
enjoy the program?	a. a lot		b. a littl	е	c. noth	ning				
2. As a learning experience I would evaluate	e the event as									
a. Poor b. Fair c. A	Average) God	od		e. Exc	ellent				
Give reasons for your rating. Be specific and	d give examples. different			-						
3. How might this program be improved?										

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Esau Ortiz CSU Channel Islands Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) April 16th, 2018 Broome Exhibition Hall Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center **Event Analysis:** (1=poor through 5=excellent) Readings/ Guests Ambience 1 Organization of program 1 2 Length of program 1 2 1. How much did you... learn from the readings? a. a lot∖ b. a little c. nothing learn from the guests? a. a lot b. a little c. nothing enjoy the program? a. a lot b. a little c. nothing 2. As a learning experience I would evaluate the event as a. Poor b. Fair c. Average d. Good e. Excellent Give reasons for your rating. Be specific and give examples. was interesting to hear about now people felt about being a chicana. Most of the readings were power 3. How might this program be improved? the quest speaker talk a little more about

experience.

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Palma			CSU	Chan	nel Isla	ands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center				oome E	xhibitic	on Hall
Event Analysis:	(1=poor throu	ıgh 5=ex	cellent)		
Readings	/ Guests	1	2	3	4	5
А	mbience	1	2	3	4	$\overline{(5)}$
Organization of	program	1	2	3	4	(5)
Length of	program	1	2	3	4	(5)
e I would evaluate	a. a la a. a la the event as	ot	b. a littl b. a littl	e e	c. noth	ning ning
g. Be specific and	give examples					
	ctivities (IRA) fures nter Event Analysis: Readings A Organization of Length of ? e I would evaluate b. Fair c. A g. Be specific and	April 16th Fures Inter Event Analysis: (1=poor through Readings/ Guests Ambience Organization of program Length of program 2 a. a late a. a late b. Fair c. Average g. Be specific and give examples April 16th April 16th April 16th	April 16th, 2018 April 16th, 2018 Event Analysis: (1=poor through 5=ex Readings/ Guests 1 Ambience 1 Organization of program 1 Length of program 1 ? a. a lot a. a lot a. a lot a. a lot a. b. Fair c. Average d. Goo g. Be specific and give examples.	April 16th, 2018 Brownter Event Analysis: (1=poor through 5=excellent) Readings/ Guests 1 2 Ambience 1 2 Organization of program 1 2 Length of program 1 2 ? a. a lot b. a little a. a lot b. Fair c. Average d. Good g. Be specific and give examples.	April 16th, 2018 Broome Elevent Analysis: (1=poor through 5=excellent) Readings/ Guests 1 2 3 Ambience 1 2 3 Organization of program 1 2 3 Length of program 1 2 3 2 3 4 a. a lot b. a little a. a lot b. Fair c. Average d. Good G. Be specific and give examples.	April 16 th , 2018 Broome Exhibition in the sures inter Event Analysis: (1=poor through 5=excellent) Readings/ Guests 1 2 3 4 Ambience 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Length of program 1 2 3 4 Program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Length of program 1 2 3 4 Program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Organization of program 1 2 3 4 Readings/ Guests 1 2 3 4 Readi

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name	JOSS10	Pedvero	M		. CSL	J.Chan	nel Isl	ands	
Instruc Globa	nt to you by: ctionally Relate I Languages & ultural Dreame		April 16	5 th , 2018	Br	oome E	xhibiti	on Hall	,
		Event Analysis:	(1=poor thro	ough 5=e	excellent)			
		Reading	s/ Guests	1	2	3	4	5	
		A	Ambience	1	2	3	4	(5)	
		Organization of	f program	1	2	3	4	(5)	
		Length of	fprogram	1	2	3	4	(5)	
1. How	/ much did you								
lea	rn from the read	ings?	al. a	lot	b. a litt	le ·	c. not	hing	
lea	rn from the gues	sts?	(a.a	lot	b. a litt	le •	c. not	hing	
enj	oy the program?		(a. a	lot	b. a litt	le (c. not	hing	
2. As a	a learning experi	ence I would evaluate	e the event as						
	a. Poor	b. Fair c. A	Average	d. Go	od		e. Exc	cellent	
Give re		rating. Be specific and			∧હ	dc	Vi	da	
		(<i>,</i> , ,						
3. How	.00 -	ram be improved?							
	1		396-7-31-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-						**************************************

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

CSU Channel Islands Brought to you by: April 16th, 2018 Broome Exhibition Hall Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center **Event Analysis:** (1=poor through 5=excellent) Readings/ Guests **Ambience** 2 Organization of program Length of program 1. How much did you... learn from the readings? a. a lot b. a little c. nothing learn from the guests? a. a lot b. a little c. nothing enjoy the program? a. a lot b. a little c. nothing 2. As a learning experience I would evaluate the event as a. Poor e. Excellent b. Fair c. Average d. Good Give reasons for your rating. Be specific and give examples. 3. How might this program be improved? Beffer flow

4th Annual Noche literaria Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Minerva Ramiraz	CSU Channel Islands										
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	April 16 th	, 2018	Bro	Broome Exhibition Hall							
Multicultural Dreamer Center											
Event Analysis:	(1=poor throu	gh 5=e	kcellent)							
Readings	/ Guests	1	2	3	4 5						
Ar	mbience	1	2	3	4 5						
Organization of	program	1	2	3	4 5						
Length of	program	1	2	3	4 5						
1. How much did you											
learn from the readings?	a.a lo	ot	b. a littl	е	c. nothing						
learn from the guests?	a.a lo	ot	b. a littl	е	c. nothing						
enjoy the program?	a.a lo	ot	b. a littl	е	c. nothing						
As a learning experience I would evaluate	the event as										
a. Poor b. Fair c. A	verage	d. God	od	(e. Excellent						
Give reasons for your rating. Be specific and	give examples.										
3. How might this program be improved?											

4th Annual Noche literaria Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Luis X			CSL	J Chai	nnel Is	lands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th	, 2018	Br	oome	Exhibiti	on Hall	
Event Analysis:	(1=poor throu	gh 5=e	xcellent)			
Readings	/ Guests	1	2	3	4	(5)	
A	mbience	1	2	3	4	5	
Organization of	program	1	2	3	4	(5)	
Length of	program	1	2	3	4	5	
1. How much did you							
learn from the readings?	(a. a lo	t	b. a littl	е	c. not	hing	
learn from the guests?	a. a lo	t	b. a littl	a little c. nothing			
enjoy the program?	a. a lo	t	b. a litt	е	c. not	hing	
2. As a learning experience I would evaluate	the event as			,			
a. Poor b. Fair c. A	verage	d. God	od		e. Exc	cellent	
Give reasons for your rating. Be specific and Porque las presentaciones	give examples. fueran en es		1.				
		ww					
3. How might this program be improved?		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					7581-45

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	2018	Br			
			E	xhibitic	on Hall
Event Analysis: (1=poor throug	jh 5=e	xcellent)		
Readings/ Guests	1	2	3	4	(5)
Ambience	1	2	3	4	(5)
Organization of program	1	2	3	4	(5)
Length of program	1	2	3	4	(5)
1. How much did you					
learn from the readings? a. a lot		b. a litt	е	c. notł	ning
learn from the guests?		b. a litt	е	c. noth	ning
enjoy the program? a. a lot		b. a litt	е	c. noth	ning
2. As a learning experience I would evaluate the event as					and the second s
a. Poor b. Fair c. Average	d. Go	od		e. Exc	ellent
Give reasons for your rating. Be specific and give examples. The realities where were important to the realities of belonging and we are shown this program be improved? Move Spake for guests	NEC NH- NH- SI	trans trans	(an	<u>A</u>	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Makitza	Pevolledo			CSU	J Chai	nnel Isla	ınds	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		April 16	o th , 2018	Br	oome	Exhibitio	n Hall	
	Event Analysis:	(1=poor thro	ugh 5=ex	cellent	t)			
	Readings	/ Guests	1	2	3	4	(5)	
	A	mbience	1	2	3	4	(5)	
	Organization of	program	1	2	3	1	5	
	Length of	program	1	2	3	4	5	
1. How much did you		ص نصدر	-					
learn from the readir	ngs?	(a. a	lot)	b. a litt	le	c. noth	ing	
learn from the guest	s?	a. a	lot (b. a litt	ie)	c. noth	ing	
enjoy the program?		a.a	lot)	b. a litt	le	c. noth	ing	
2. As a learning experie	ence I would evaluate	the event as				- man between the surface	CALL TO SERVICE OF THE SERVICE OF TH	
a. Poor	b. Fair c. A	verage	d. Goo	d		e. Exce	ellent	
Give reasons for your ra	ating. Be specific and	l give example:	s					
I readly enj	nough Some we	15; it gave	an i	nsigh	it of	PEO	2)८५	
3. How might this progra	am be improved?	ground NIN	en pre	(enti	ing ·	rnc p	netog	rapns
	_ •	ground NID	en pre	Senti	ing ·	rnc p	netog	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name (DE KIVER)			CSL	J Chan	nel Is	lands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16	s th , 2018	Bro	oome E	Exhibiti	on Hall
Event Analysis:	(1=poor thro	ugh 5=ex	cellent)		
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)
A	mbience	1	2	3	4	(5)
Organization of	program	1	2	3	4	5
Length of	program	1	2	3	4	5
1. How much did you		O			- 12.50 - 12.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00 - 10.00	
learn from the readings?	(a) a I	ot b	o. a littl	е	c. notl	hing
learn from the guests?	(a.)a I	ot b	o. a littl	е	c. noti	hing
enjoy the program?	a)a I	ot t	o. a littl	е	c. notl	hing
2. As a learning experience I would evaluate	the event as					
	verage	d. Good	t		e)Exc	cellent
Give reasons for your rating. Be specific and I enjoyed learning the Stru		i. Other	Stud	ints.	·	
3. How might this program be improved? The reinsthing Much to	Improuc.	Sven	jthin =	<u> </u>	4 5	great.

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name GISUA	Rocha		•	CSL	J Chai	nnel Islands
Brought to you by: Instructionally Rela Global Languages Multicultural Drean	(RA) April 1	6 th , 2018	Bro	oome	Exhibition Hall	
	Event Ana	llysis: (1=poor thro	ough 5=ex	cellent)	
	Re	eadings/ Guests	1	2	3	4 5
		Ambience	1	2	3	/4/5 ₂
	Organiza	ation of program	1	2	3	4 (5)
	Le	ngth of program	1	2	3	4) 5
1. How much did you	u					
learn from the re	adings?	(a.a	lot	b. a littl	le	c. nothing
learn from the gu	iests?	a. a	lot	b. a littl	le	c. nothing
enjoy the program	m?	a. a	Tot	b. a littl	le	c. nothing
2. As a learning exp	erience I would e	valuate the event as				
a. Poor	b. Fair	c. Average	d. Goo	d		e. Excellent
Give reasons for you	ur rating. Be spec	cific and give example	es.			
3. How might this pr	ogram be improv	red?				

4th Annual Noche literaria Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda "Voces sin barreras - Voices Beyond Borders"

Name Darist Rodriquez			. CSU	l Chanr	nel Isla	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2	April 16 th , 2018 Broome Exhibitio					
Event Analysis:	(1=poor through	า 5=ex	cellent)			
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)	
Д	mbience	1	2	3	4	5	
Organization of	program	1	2	3	4	(5)	
Length of	program	1	2	(3)	4	5	
1. How much did you				-			
learn from the readings?	a. a lot) l	o. a littl	e d	. noth	ning	
learn from the guests?	a. a lot) !	o. a littl	e d	. noth	ning	
enjoy the program?	a. a lot		o. a littl	e c	. noth	ning	
2. As a learning experience I would evaluate	e the event as						
a. Poor b. Fair c. <i>F</i>	Average	Good	ť	E	e. Exc	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	d give examples.						
José Salvador sprhe about 4.		- liter	atur.	anl	who	at it	
Means to the writer that wa			and	beaut	ful	But du	<u> </u>
the photograph, I could no	. V			U		1	
3. How might this program be improved?							
Maybe the art can be print	ed and him	y DY	· The	المدادم -	1, 1	Dr every	Me
to see, especially for those	in the buch.	J			-	·J	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name _ And	e.Santara	****				CSU	.Cha	nnel Islaı	nds
Brought to you by: Instructionally Rela Global Languages Multicultural Dream	RA)	Apri	April 16 th , 2018 Broome Exhibition Hall						
	Event Anal	ysis:	(1=poor t	hrough	5=e	xcellent)			
	Re	adings	/ Guests		1	2	3	4)	5
		Ai	mbience		1	2	3	(4)	5
	Organizat	tion of	program		1	2	3	4	(5)
	Len	gth of	program		1	2	3	(4)	5
How much did yo learn from the re learn from the guennion the progra	eadings? uests?		a a	a lot a lot a lot		b. a little b. a little b. a little	€	c. nothing.	ng
2. As a learning exp a. Poor	erience I would ev b. Fair		the event a	is d.)Go	od		e. Exce	llent
Give reasons for you IT WUS A VIUMMAS VIUMMAS VIUMMAS VIIMMAS	very well	fic and put	t toget	đ	por gue	ogrus	n. Sto	The server	and
3. How might this pr FACH YLAD SOMUTIMUS			() age th to read	oir y	<u>la</u>	dine) i	s on	J.,
	1	7	,	- C.	\]			

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name JORGE JUSTA			. CSL	J.Chan	nel Isl	ands			
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16	April 16 th , 2018			Broome Exhibition Hall				
Event Analysis:	(1=poor thro	ugh 5=ex	cellent)					
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)			
A	Ambience	1	2	3	4	(5)			
Organization of	program	1	2	3	4	5			
Length of	program	1	2	3	4	5			
1. How much did you learn from the readings? learn from the guests? enjoy the program?	a. a a) a a. a	lot	b. a litt b. a litt b. a litt	le	c. noti c. noti c. noti	hing			
2. As a learning experience I would evaluate	e the event as			<i>(</i>	-				
a. Poor b. Fair c. <i>F</i>	Average	d. Goo	d		e.)Exc	cellent			
Give reasons for your rating. Be specific and TellimonTos ove important, by he was shoried.	wing Andents.	take or	st Non Bart	K! Of N	<u>75/jv</u>	, YNS			
3. How might this program be improved? Add more Senting Squa C	of Rossible).							

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Mof	Jonres				CSI	J Cha	nnel Isl	ands	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		A	April 16 th , 2018 Broome		ne Exhibition Hall				
	Event Analysis	: (1=poo	or through	า 5=e	xcellent	t)			
	Reading	gs/ Guests		1	2	3	4	(5)	
		Ambience		1	2	3	4	(5)	
	Organization o	of program		1	2	3	4	(5)	
	Length of	of program		1	2	3	4	(5)	
1. How much did you.	••		_						
learn from the read	lings?		a lot		b. a litt	le	c. notl	ning	
learn from the gue	sts?		a a lot b. a little			le	c. notl	ning	
enjoy the program	?	,	(a) a lot		b. a litt	le	c. noti	ning	
2. As a learning exper	ience I would evalua	te the ever	nt as			(
a. Poor	b. Fair c.	Average	C	l. God	od		(e.)Exc	ellent	
Give reasons for your	rating. Be specific ar	nd give exa	amples.						
The speakers		neir	1	ye	vieno	<u>es</u>	in c	e for	ISEM take
3. How might this prog	gram be improved?								
4 by annou	veing this e	e vent	move	•		***************************************		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

CSU Channel Islands					
April 16 th , 2	2018	Bro	oome l	Exhibitio	on Hall
poor through	n 5=ex	(cellent)		
ests	1	2	3	4	<u>(5)</u>
nce	1	2	3	4	(5)
am	1	2	3	4	(3)
am	1	2	3	4	(5)
(a). a lot		b. a littl	е	c. noth	ning
(a) a lot		b. a littl	е	c. noth	ning
a) a lot		b. a littl	е	c. noth	ning
event as					
ge d	d. God	od	(e. Exc	ellent
examples.	<u>esté</u>	ev y m	e a	70 (345)	Dorgue to mucho
	ests nce ram a a lot a a lot a a lot event as ge examples.	ests 1 nce 1 ram 1 ram 1 ram 1 ram 1 ram 1 ram a lot	ests 1 2 nce 1 2 ram 1 2 ram 1 2 ram 1 2 ram 1 b. a littl a a lot b. a littl a a lot b. a littl b. a littl b. a littl cevent as ge d. Good examples.	ests 1 2 3 nce 1 2 3 ram 1	ests 1 2 3 4 nce 1 2 3 4 ram 1 2 3 6 ram 1 2 8 7 ram 1 8 8 8 9 ram 1 9 ram 1 9 9 ram 1 9 9 ram 1 9

4th Annual Noche literaria Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name <u>Gindy Maggille</u>	}	CSU Channel Islands						
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures		April 16 th , 2018 Broome			ome E	Exhibition Hall		
Multicultural Dreamer Center								
Event A	nalysis: (1= _[ooor through	5=e	xcellent)				
	Readings/ Gues	sts	1	2	3	4	5	
	Ambien	ce	1	2	3	4	5	
Organi	zation of progra	am	1	2	3	4	5	
L	ength of progra	am	1	2	3	4	5	
1. How much did you								
learn from the readings?		a. a lot		b. a little	. (c. notl	hing	
learn from the guests?		a. a lot		b. a little	: (c. noti	hing	
enjoy the program?		a. a lot		b. a little	e (c. not	hing	
2. As a learning experience I would	evaluate the e	vent as						
a. Poor b. Fair	c. Averag	e d.	God	od	8	e. Exc	cellent	
Give reasons for your rating. Be sp It was great to get the chi	ecific and give of the control of th	examples. UN TU NU BOOK	2 1	ames	of	-The	?	_
3. How might this program be impro	oved?	uus.	Mo	ube	a	Sma	ell	
break in the	middle.			U				

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Giovanni Velasco				CSU	Cha	nnel Isla	nds	
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures	Ар	April 16 th , 2018 Broome Exhibition Hall						
Multicultural Dreamer Center								
Event Analysis:	(1=poor	through	5=e	excellent))			
Readings	s/ Guests		1	2	3	(4)	5	
A	Ambience		1	2	3	<u>(4)</u>	5	
Organization of	f program		1	2 (3		5	
Length of	f program		1	2	3	(4)	5	
1. How much did you								
learn from the readings?	;	a. a lot		b. a little	è	c. nothi	ng	
learn from the guests?		a. a lot		b. a little	е	c. nothi	ng	
enjoy the program?	;	a. a lot	(b. a little	e)	c. nothi	ng	
2. As a learning experience I would evaluate	e the event	as						
a. Poor b. Fair c. A	Average	d.	Go	od		e. Exce	ellent	
Give reasons for your rating. Be specific and	1. 7.	nples.	٠.	The stu	dad	is Asla	45	
and creative abilities			<u>ン</u>					
•								
3. How might this program be improved?								
More seating! Bissch Space (masil les	X lat	Sc) man	ا أ	Janear Con	fice	
lietrean curinis.		, \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		/	<u>/ </u>	The Man	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name <u>Delsy</u>	Villasenor	Santana				CSU	Chanı	nel Isl	ands		
Brought to you by: Instructionally Related Activi Global Languages & Cultures			A	April 16 th , 2018			Broome Exhibition Hall				
Multicultural D											
	Eve	nt Analysis:	(1=poo	or through	5=e	xcellent)				
		Readings	s/ Guests		1	2	3	4	(5)		
		А	mbience		1	2	3	4	(5)		
	Or	rganization of	program		1	2	3	4	(5)		
		Length of	program		1	2	3	4	(5)		
1. How much di	d you										
learn from th	ne readings?			a) a lot		b. a littl	e (c. noti	hing		
learn from th	ne guests?			(a) a lot		b. a littl	e (c. not	hing		
enjoy the pro	ogram?			a. a lot		b. a littl	e (c. not	hing		
2. As a learning	ı experience I w	vould evaluate	e the eve	nt as							
a. Poor	b. F	Fair c. A	Average	d.	God	od		e Exc	cellent		
Give reasons for	or your rating. E	se specific and	d give exa	amples.							
This & el	vent was	very re	latab	le.							
3. How might th	nie program ha	improved?					···	<u></u>		***************************************	
		, <i>'</i>	Voice	IMP DY	2010	:201	للم م	0			
1	this progr		. 1		.)			ung		7	
to impro	ue just	more s	<u>rativo</u>	t man	4	people	we	rt S	Handin	9)	

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name Higoberno Varquez			. CSI	J Chai	nnel Isl	ands			
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 16 th , 2018		Br	Broome Exhibition Hall					
Event Analysis:	(1=poor	through 5=	excellent	t)					
Readings	s/ Guests	1	2	3	4	(5)			
А	mbience	1	2	3	4	(5)			
Organization of	program	1	2	3	4	(5)			
Length of	program	1	2	3	4	(5)			
1. How much did you	mercus and one may be a second	n ann an Lite ann an Arthur							
learn from the readings?	(3	a) a lot	b. a litt	le	c. noth	ning			
learn from the guests?	É	a) a lot	b. a litt	le	c. noth	ning			
enjoy the program?	á	a lot	b. a litt	le	c. noth	ning			
2. As a learning experience I would evaluate	the event	as							
_	Average	d. Go	ood	(e) Exc	ellent			
Give reasons for your rating. Be specific and Casa PESENTA (16h SC C) UNICA MI hita fisc	stus el	1011405	-	11) a		<u>~ 12 E 13 (</u> 3 - 14	166		
	/	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							
3. How might this program be improved?									
Invitando a Mas Pstudio	autes d	P otra	im.	Ner	Sidad	ès a	10.		
							_ <u>``</u> J		
						· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name C. Volpe		· ·	CSU	. Char	nnel Islands
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center	April 1	16 th , 2018	Bro	ome I	Exhibition Hall
Event Analysis:	(1=poor thr	ough 5=ex	cellent))	
Readings	/ Guests	1	2	3	4 5
A	mbience	1	2	3	4 (5)
Organization of	program	1	2	3	4 5
Length of	program	1	2	3	4 (5)
1. How much did you					
learn from the readings?	(a. a	a lot	o. a little	е	c. nothing
learn from the guests?	(a. a	alot	o. a little	е	c. nothing
enjoy the program?	a. a	a lot	o. a little	е	c. nothing
2. As a learning experience I would evaluate	the event as		_		
a. Poor b. Fair c. A	verage	d. Goo	*		e. Excellent
Give reasons for your rating. Be specific and	give example	es.	ve	a	\mathcal{L}
place and sp	race	P87	sh	de	its
to express	them o	selve	0 -		
3. How might this program be improved?	words	<i>-</i>			
				·,····································	78-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name MONICA CAUZ MOV	ntejumo		CSU Channel Islar	ıds			
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA Global Languages & Cultures	4) April 16 ^t	^h , 2018	Broome Exhibition Hall				
Multicultural Dreamer Center							
Event Analy	sis: (1=poor throu	ıgh 5=exc	ellent)				
Read	dings/ Guests	1	2 3 4	5			
	Ambience	1	2 3 4	5			
Organizatio	on of program	1	2 3 4	5			
Leng	th of program	1	2 3 4 (5			
1. How much did you		***					
learn from the readings?	(a.a.k	ot b	. a little c. nothir	ıg			
learn from the guests?	(a. a lo	ot b	. a little c. nothir	ıg			
enjoy the program?	a. a lo	b b	. a little c. nothir	ıg			
2. As a learning experience I would eva	luate the event as			~			
a. Poor b. Fair	c. Average	d. Good	e Excel	lent			
Give reasons for your rating. Be specific EVOYY Thing Flowed	c and give examples		every thing				
made sense			,				
3. How might this program be improved HUVI MOVE PEOPLE YEAC		e 9, v	oup everyone				
by the topic they ar	ro reading						

4th Annual Noche literaria

Author José Salvador Ruiz, Photographer Oscar R. Castillo and Poet Enedina Castañeda

Name ROSARIO FLORTAD	0	CSU Channel Islands					ands		
Brought to you by: Instructionally Related Activities (IRA) Global Languages & Cultures Multicultural Dreamer Center		April 16 th , 2018			Broome Exhibition Hall				
Event Ana	ducie: (1-r	ager through	. E=0:	voollont	١				
Lvent And	uysis. (1−¦	oor through	15-6	xcellent)				
Re	eadings/ Gues	sts	1	2	3	4	(5)		
	Ambien	ce	1	2	3	4	(5)		
Organiza	ation of progra	am	1	2	3	4	(5)		
Le	ngth of progra	am	1	2	3	4	5		
1. How much did you									
learn from the readings?		a. a lot		b. a littl	е	c. noth	ning		
learn from the guests?		a. a lot		b. a littl	е	c. noth	ning		
enjoy the program?		a a lot		b. a littl	е	c. noth	ning		
As a learning experience I would e	valuate the e	vent as							
a. Poor b. Fair	c. Averag		l. God	od	C	e. Exc	ellent		
Give reasons for your rating. Be spec	cific and give e	examples.							
The reachings fro		student	5 4	and e	auest	و (سم	SETCE .		
thoughtful and	ins	2. 2	P				, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
3. How might this program be improv		- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1							
else, or provide	egn n	umber	of	-1200	PIE	at	tre		
Went, maybe	next +	inte 11	(1	in he	Ne	cl s	ornewho		
else, or provide	more	checi	15-			,			